



BREATHE
CALIFORNIA

Condado de Santa Clara

Guía de Recursos de Asma



*Esta publicación fué creada con fondos del
Departamento de Salud del Condado de Santa Clara*

Prólogo

Una tos preocupante rompiendo el silencio de la noche

Un niño que no puede respirar despues de jugar durante el almuerzo en la escuela

Padres que tienen dificultades en ayudar a su hijo/hija quien está luchando por respirar

Mientras sea difícil para muchos nosotros comprender y sobresalir del pánico y miedo causado por estas situaciones, cada día más personas están pasando por una experiencia terrible por el asma. El asma es una enfermedad crónica de los pulmones que puede causar una gran falta de aire, dolor en el pecho, tós persistente, y la muerte. La enfermedad se ha estado incrementando en proporciones de epidemia en las últimas décadas. El asma actualmente afecta a más de 20 millones de Americanos, según una encuesta, talvéz hasta 1 de cada 5 niños Californianos. Además, el asma es responsable de medio million de hospitalizaciones, 12 millones de visitas al doctor, y 16 billiones de dólares en gastos de servicio médico en los Estados Unidos cada año.

Aún, a pesar del tremendo impacto que el asma puede tener sobre los niños y seres queridos, estamos avanzando mucho para aliviar la carga que causa. Extensas investigaciones han permitido a los médicos y otros profesionales a entender más a fondo la enfermedad del asma. Mejores opciones de tratamiento se han desarrollado y los doctores han podido recetar mejores medicamentos y recomendar mejores planes para el manejo de asma. Muchas agencias y organizaciones comunitarias están dedicadas a ayudar a los asmáticos a luchar contra la enfermedad. Tenemos los medios para controlar los efectos del asma aquí en el condado de Santa Clara.

PRÓLOGO

En esta publicación, les conectamos a varios recursos que pueden ayudar a los pacientes asmáticos a vivir una vida de más calidad. Organizado en nueve capítulos, esta guía ofrece recursos que son de uso común a las familias e individuos quienes tienen que enfrenar la enfermedad a diario. Esto incluye muchos programas reconocidos nacionalmente de Breathe California y también los de otras organizaciones, proveedores de servicio médico, individuos, y clases y servicios que ofrecen apoyo para los asmáticos del condado.

Mientras esta guía ha incluido la más última información en su hora de ser publicada, nuevos programas inovadores continuan a desarrollarse por toda nuestra comunidad. Yo les invito a que nos llamen al (408) 998-5865 o visiten nuestra página web para encontrar lo más último de los programas de Breathe California y otros grupos que ofrecen programas para las personas asmáticas y sus familias. Como la gente local que se encarga del aire ambiental y de los pulmones saludables, estamos dedicados a luchar contra las enfermedades respiratorias en toda forma y realmente espero que toda esta información le ayude en su lucha para respirar con más facilidad y vivir una vida más saludable!



A handwritten signature in black ink that reads "Lulla". The signature is fluid and cursive.

Sulochina "Jyothi" Lulla, MD

Especialista de Asma y Alergias Kaiser
Permanente - Santa Clara

Presidenta, Consejo de Directores
Breathe California of the Bay Area

Tabla de Contenido

1. Especialistas de Asma	1
Grupos de Práctica Médica y Clínicas	2
Prácticas Individuales	6
2. Clínicas Comunitarias	8
3. Equipo Médico	11
4. Ayuda Financiera	14
Aseguransa Médica	15
Ayuda Financiera Adicional	19
Asistencia para Obtener Medicamentos	21
5. Educación Sobre el Asma	24
6. Grupos de Apoyo y Consejo	28
7. El Control Ambiental de su Casa	31
8. Programas para Dejar de Fumar	34
9. Investigaciones Sobre el Asma	39
10. Cuidado de Niños Enfermos	42
11. Información y Referencia	45
12. Servicio Fuera del Condado de Santa Clara	49

Especialistas de Asma

Los médicos son la clave para la diagnosis del asma, la prescripción de recetas, y la enseñanza de las estrategias del manejo de asma. Ellos también ofrecen el cuidado necesario cuando un paciente sufre de varias dificultades asociadas a su enfermedad.

Mientras el índice de asma se ha incrementado en los últimos 20 años, varios médicos han comenzado a especializarse en el asma, alergias y/o pulmonología. Estos médicos pueden ofrecer su experta opinión a sus pacientes sobre varios temas relacionados a su asma. Los especialistas de asma también son los más adecuados para tratar y manejar los casos más severos.



En esta sección, especialistas locales de asma están divididos entre dos categorías: 1) esos que trabajan como parte de una clínica comunitaria o en asociación con otros médicos; y 2) los que trabajan independientemente.

ESPECIALISTAS DE ASMA

GRUPOS DE PRÁCTICA MÉDICA Y CLÍNICAS

Allergy and Asthma Associates of Northern California

www.allergycare.com

4050 Moorpark Ave.
San Jose, CA 95117
408-243-2700

393 Blossom Hill Rd., Suite 315
San Jose, CA 95123
408-281-7400

285 South Dr., Suite 1
Mountain View, CA 94040
650-210-9292

9360 No Name Uno, Suite 140
Gilroy, CA 95020
408-848-1800

Especialistas: Arthur Biedermann, MD; Alan Goldsobel, MD;
Jeffery L. Kishivama, MD; Toby Levenson, MD;
Robert Tarrano, MD; James Wolfe, MD

Camino Medical Group

201 Old San Francisco Rd.
Sunnyvale, CA 94086
408-739-6000
www.caminomedicalgroup.org

Especialistas: Alan Chausow, MD; Apruva Marfatia, MD;
Micheal J. Mulligan, MD; Steven Rubinstein, MD

Forest Ave. Medical Group

2100 Forest Ave., Suite 104,
San Jose, CA 95128
408-292-2552

Especialista: Thomas J. Maguire, MD

ESPECIALISTAS DE ASMA

Kaiser Santa Clara Medical Offices

(Solo pacientes de Kaiser)

900 Kiely Blvd.
Santa Clara, CA 95051
408-236-6446

Especialistas: Sulochia Lulla, MD; Priti Singh, MD; David Goya, MD;
Thomas M. Dailey, MD; Bic Phuong Nguyen, MD;

Los especialistas tambien ofrecen sus servicios en estos locales:

Kaiser Milpitas Offices

770 East Calaveras Blvd.
Milpitas, CA 95035
408-945-2650

Kaiser Mountain View Offices

555 Castro St.
Mountain View, CA 94041
650-903-3000

Kaiser Santa Teresa Medical Offices

(Solo pacientes de Kaiser)

260 International Circle
San Jose, CA 95119
408-972-3380

Especialistas: James Orłowski, MD; Laura Butcher, MD;
Edita Bacal, MD;

Los especialistas tambien ofrecen sus servicios en estos locales:

Kaiser Gilroy Medical Offices

7520 Arroyo Circle
Gilroy, CA 95020
408-848-4095

ESPECIALISTAS DE ASMA

Palo Alto Medical Foundation

795 El Camino Real
Palo Alto, CA 94301
650-321-4121

Especialistas: Robert Bocian, MD; David Fisher, MD;
Peter Maguire, MD

San Jose Medical Group

625 Lincoln Ave.
San Jose, CA 95126
408-278-3600

Especialistas: Clayton Feldman, MD; Hailen Mak, MD

Santa Clara County Asthma and Allergy Specialists

2505 Samaritan Dr. #407	Hospital Dr., Building 10
San Jose, CA 95124	Mountain View, CA 94040
408-358-1771	650-966-8201

www.wheezeandsneeze.com

Especialistas: Theodore Chu, MD; Anlin Xu, MD; John Kellogg, MD

South Bay Children's Medical Center

15495 Los Gatos Blvd., Suite #F
Los Gatos, CA 95032
408-356-8412
www.sbcmc.com

Especialistas: Richard Fox, MD



ESPECIALISTAS DE ASMA

South Bay Respiratory Associates

65 N. 14th St
San Jose, CA 95112
408-279-1400

Especialistas: Sydney C. Choslovsky, MD; Donald Wroblewski, MD

Valley Health Center at Bascom

750 S. Bascom Ave., Suite 200D
San Jose, CA 95128
408-885-5445

Especialistas: Rami Keisari, MD; Jacqueline O'Leary, MD;
Emily Chu, MD; Maria Villanueva, NP; Leila Lim, RN

Los especialistas tambien ofrecen sus servicios en estos locales:

Tully Clinic

500 Tully Rd.
San Jose, CA 95111

San Martin Clinic

90 Highland Ave.
San Martin, CA 95046

Welch Peter Allergy Group

1101 Welch Rd., Suite A2
Palo Alto, CA 94304
650-322-3847

Especialistas: Anita Carmen Choy, MD; Irene T McPherrin, MD

ESPECIALISTAS DE ASMA

PRÁCTICAS INDIVIDUALES

Robert Ang, MD

500 E. Remington Dr. #18
Sunnyvale, CA 94087
408-730-5858

Joann Blessing-Moore, MD

780 Welch Rd., Suite 204
Palo Alto, CA 94304
650-688-8480

Emiro Burbano, MD

2112 McKee Rd., Suite B
San Jose, CA 95116
408-258-5864

Donald W. Burt, MD

9360 No Name Uno, Suite 120
Gilroy, CA 95020
408-374-2878

Tony Chen, MD

10430 De Anza Blvd. #220
Cupertino, CA 95014
408-257-8860

Deborah Freehling, MD

2204 Grant Rd. #102
Mountain View, CA 94040
650-969-2270

George Green, MD

9460 No Name Uno, # 110
Gilroy, CA 95020
408-842-4466

Desmond Gunatilaka, MD

393 Blossom Hill Rd. #260-B
San Jose, CA 95123
408-281-0900

Alan Heller, MD

2039 Forest Ave. #204
San Jose, CA 95128
408-297-6030

Felicidad Lao-Domingo, MD

700 W. 6th St., Suite 1,
Gilroy, CA 95020
831-636-1211



ESPECIALISTAS DE ASMA

Andrew Lozano, MD

2680 S. White Rd., Suite 270
San Jose, CA 95148
408-238-4477

2505 Samaritan Dr., Suite 606
San Jose, CA 95124
408-358-3774

9460 No Name Uno, Suite 110
Gilroy, CA 95020
408-842-6373

16130 Juan Hernandez Dr., Suite 110
Morgan Hill, CA 95037
408-778-3113

Neema Malhotra, MD

1113 S. Park Victoria Dr.
Milpitas, CA 95035
408-945-0300

Fred Mansubi, MD

2577 Samaritan Dr. #860
San Jose, CA 95124
408-358-2627

William McKee, MD

300 Homer Ave.
Palo Alto, CA 94301
650-321-4121

Harish Murthy, MD

9460 No Name Uno
Gilroy, CA 95020
408-848-8794

Richard J. Trevino, MD

280 N. Jackson Ave. #C
San Jose, CA 95116
408-926-5300

Sheldon Zitman, MD

20555 Prospect Rd.
Cupertino, CA 95014
408-996-9339



Clínicas Comunitarias

Debido a la severidad del asma, es crítico que todas las personas que padecen de la enfermedad tengan una "casa" para el cuidado preventivo y regular. De cualquier modo, debido al aumento de los costos de servicios médicos, está llegando a ser cada vez más difícil para los residentes locales (especialmente para las familias e individuos de bajos ingresos) asegurarse de que ellos reciban la atención médica necesaria.



Afortunadamente, nuestro condado tiene varias clínicas comunitarias públicas y privadas que ofrecen asistencia gratuita o de muy bajo costo para los que están en dificultades financieras. Estas clínicas tienen enfermeras y médicos disponibles para ayudarle con todas sus necesidades de salud, inclusive el asma. Cada de estas clínicas cobra a sus pacientes según su situación financiera. A consecuencia, estas clínicas comunitarias aseguran de todo aquel que tenga asma, a pesar de su situación económica, puede recibir la atención médica sin que les arruine financieramente.

CLÍNICAS COMUNITARIAS

Asian Americans for Community Involvement Clinic

2400 Moorpark Ave., Suite 300
San Jose, CA 95128
408-975-2730

Foothill Family Community Clinic

2448 Story Rd.
San Jose, CA 95122
408-729-4282

Gardner Family Health Network, Inc.

55 E. Julian St.
San Jose, CA 95112
408-918-2600

La Gardner Family Health Network es un centro médico comunitario que ofrece servicios en el condado de Santa Clara con seis especialidades que vienen siendo la médica, dental, la optometría, la farmacia, la nutrición, la educación sanitaria, las de planificación de familia, y los servicios prenatales.

Alviso Health Center

1621 Gold St.
Alviso, CA 95002
408-935-3900

CompreCare Health Center

3030 Alum Rock Ave.
San Jose, CA 95127
408-259-2972

Gardner Health Center

195 E. Virginia St.
San Jose, CA 95112
408-998-2264

Gardner South County Health

700 W. 6th St., #F.
Gilroy, CA 95020
408-846-6755

Healthcare for Homeless

1621 Gold St.
Alviso, CA 95002
408-935-3900

St. James Health Center

55 E. Julian St.
San Jose, CA 95112
408-278-7790



CLÍNICAS COMUNITARIAS

Indian Health Center of Santa Clara Valley

1333 Meridian Ave.
San Jose, CA 95125
408-445-3400
<http://www.indianhealthsanjose.org>

Santa Clara County Health & Hospital System Clinics

408-885-5000

El Centro Médico del Valle de Santa Clara proporciona asistencia con servicios de salud en la comunidad a través de una red de nueve centros médicos locales. Los Centros Médicos del valle proporcionan los servicios médicos primarios incluyendo la práctica de familia, la geriatría, la medicina interna, la obstetricia y la ginecología, la pediatría, la radiología, la farmacia, la educación sanitaria, la nutrición y los servicios sociales.

Bascom

750 S. Bascom Ave.
San Jose, CA 95128

Chaboya

2410 Senter Rd.
San Jose, CA 95111

East Valley

1993 McKee Rd.
San Jose, CA 95116

Fair Oaks

660 S. Fair Oaks Ave.
Sunnyvale, CA 94086

Lenzen

976 Lenzen Ave., Suite 1800
San Jose, CA 95126

Moorpark

2400 Moorpark Ave.
San Jose, CA 95128

San Martin

90 Highland Ave.
San Martin, CA 95046

Silver Creek

1620 East Capitol Expwy.
San Jose, CA 95121

Tully

500 Tully Rd.
San Jose, CA 95111



Equipo Médico

Aún con los adelantos en el cuidado y tratamiento médico, el asma a veces puede tener un impacto físico tremendo y negativo sobre sus víctimas. Cierta equipo médico puede hacer una gran diferencia en la ayuda al paciente en su aguante y recuperación de ataques de asma muy severos.

En esta sección, se ofrecen varias compañías y organizaciones que le pueden ayudar a conseguir el equipo médico, tal como los nebulizadores. Además del programa gratuito de la provisión de equipo de Breathe California, están incluidas varias compañías que ofrecen una serie de servicios de equipo, inclusive la venta, la renta, la entrega y/o la reparación de equipo.



EQUIPO MÉDICO

AAYS Rental and Sales

598 E. Santa Clara Ave. #100
San Jose, CA 95112
408-295-1309

AAYS ha estado sirviendo al condado de Santa Clara por más de 30 años. Ellos venden y entregan nebulizadores y rentan otros tipos de equipo médico. AAYS acepta ambos Medicare y Medi-Cal.

AdvantaCare

3273 Mathilda Ave.
Sunnyvale, CA 94086
1-800-481-4662

AdvantaCare ha estado sirviendo el area del bahía desde 1973. Ellos rentan, venden, y entregan varias partes de equipo a su hogar. Los clientes también son bienvenidos a llamar a uno de sus técnicos, terapeutas respitarorios, o farmacéuticos respiratorios las 24 horas del día. Ellos aceptan Medicare, Medi-Cal, y la mayoría de las aseguransas privadas.

Apria Healthcare

2040 Corporate Ct.
San Jose, CA 95131
408-383-4400

Apria Healthcare vende y envía una variedad de equipo médico a los pacientes locales. Apria acepta aseguransas privadas en muchos casos y tambien Medicare y Medi-Cal en ciertos casos.



EQUIPO MÉDICO

Benton Medical

2601 Garcia Ave.
Mountain View, CA 94043
650-813-9300

Benton Médico es un negocio de familia que renta y vende muchos tipos de equipo respiratorio. El negocio acepta muchas clases de aseguransa y el equipo es entregado por técnicos médicos quienes asegurarán una buena instalación de su equipo nuevo.

Bischoff's Medical Supplies

225 N. Bascom Ave.
San Jose, CA 95128
408-486-6651

Bischoff Medical Supplies vende una variedad de equipo médico, incluyendo los nebulizadores. Sirviendo el area del bahía desde que 1931, el negocio ofrece servicio para todos sus productos. Ciertas formas de aseguransa se aceptan.

Breathe California

1469 Park Ave.
San Jose, CA 95126
408-998-5865
www.lungsrus.org

Breathe California ofrece un programa de la provision de equipo respiratorio. A traves de este programa, los residentes pueden obtener equipo repiratorio gratis. Los pacientes pueden solicitar el equipo llamando a la oficina. Una vez que la agencia reciba el equipo apropiado según la necesidad del paciente, el es notificado para recoger al equipo. Los individuos deben de obtener una copia de su prescripción de su médico cuando vaya a recoger el equipo.

Ayuda Financiera

El asma no solo puede afectar su condición física, pero también puede afectar su condición financiera. Todo aquel que no tenga aseguransa médica tendrá que pagar una cantidad alta para recibir la atención médica más básica. Hasta los que esten asegurados pueden ser desgastados por los costos médicos cuando su niño/a esté hospitalizado. En total, los pacientes asmáticos y sus familias pueden encontrarse en dificultades financieras.



Afortunadamente, existen varias organizaciones que ofrecen ayuda financiera para ayudar a la gente a obtener sus necesidades médicas.

Desde programas gratuitos o costos rebajados a la ayuda de emergencia, estas organizaciones pueden asegurar que sus pacientes más necesitados reciban la atención médica que ellos necesitan para mantener el control de su asma.

AYUDA FINANCIERA

ASEGURANSA MÉDICA

Children's Health Initiative

770 S. Bascom Ave.
San Jose, CA 95128
1-888-248-5222

La Children's Health Initiative (CHI) ofrece asistencia a los individuos que aplican para Medi-Cal, Healthy Families, y/o programas Healthy Kids (lea la siguiente sección). CHI anfitriona una línea telefónica donde la gente puede hacer preguntas sobre varios programas de aseguransa y obtener la ayuda durante la registraci3n. Adem1s, CHI ha ayudado facilitar varios sitios de asistencia certificados donde los individuos pueden recibir asistencia personalmente mientras navegan por el systema de aseguransa p1blica.

En la siguiente lista puede usted encontrar sitios que cubre la asistencia para la aplicaci3n certificada bajo el personal de CHI. Usted deber1a de llamar al sitio conveniente para los 1ltimos horarios.

CompreCare Health Center

3030 Alum Rock Ave.
San Jose, CA 95127
408-259-8400

Franklin McKinley Clinic

646 Wool Creek Dr.
San Jose, CA 95112
408-283-6051

Gardner Health Center

195 E. Virginia St.
San Jose, CA 95110
408-998-2264

Gardner South County

700 W. 6th St.
Gilroy, CA 95020
408-846-6755

Health Trust Programs Office

1701-A S. Bascom Ave.
San Jose, CA 95008
408-961-9896

Indian Health Center

1333 Meridian Ave.
San Jose, CA 95125
408-445-3400

Continuar a la siguiente p1gina

AYUDA FINANCIERA

Children's Health Initiative...

(Desde la página anterior)

SCFHP Family Resource Center

1460 S. White Rd.
San Jose, CA 95127
408-254-5980

Santa Clara County Social Service Agency

1919 Senter Rd.
San Jose, CA 95112
408-271-5500

100 Moffett Blvd.
Mountain View, CA 94043
650-988-6100

190 Leavesley Rd
Gilroy, CA 95020
408-846-3900

Valley Health Centers

408-885-5000

Consejeros financieros licenciados para asistirle en su aplicación se encuentran en los siguientes centros de Valley Health:

Bascom

750 S. Bascom Ave.
San Jose, CA 95128

East Valley

1993 McKee Rd.
San Jose, CA 95116

Fair Oaks

660 South Fair Oaks Ave.
Sunnyvale, CA 94086

Lenzen

976 Lenzen Ave.
San Jose, CA 95126

Moorpark

2400 Moorpark Ave.
San Jose, CA 95128

San Martin

90 Highland Ave.
San Martin, CA 95046

Tambien hay un numero de asistentes certificado sitados por todo el pais. Para encontrar una oficina mas cercano a usted, llame al numero general de CHI a 1-888-248-5222.



AYUDA FINANCIERA

Healthy Families Program

PO Box 138005

Sacramento, CA 95813

1-800-880-5305

<http://www.healthyfamilies.ca.gov>

Horas: Lunes - Viernes, 8 am - 8 pm; Sat, 8 am - 5 pm

El programa Healthy Families ofrece seguro médico para los niños y adolescentes hasta los 19 años de edad. Brinda cobertura médica, dental, y visual a niños que califiquen. Las personas que califican para Healthy Families obtienen 12 meses de cobertura médica, siempre y cuando paguen las cuotas mensuales. Cada miembro puede elegir su propio plan. Si tiene alguna pregunta o si necesita asistencia con la aplicación, llame al 1-888-747-1222.

Healthy Kids Program

Santa Clara Family Health Plan

210 E Hacienda Ave.

Campbell, CA 95008

408-376-2000

1-800-260-2055

www.scfhp.com

El programa Healthy Kids ofrece seguro médico, dental, y visual de bajo costo para todos los niños bajo los 19 años de edad. Los niños no deben de calificar para Medi-Cal gratuito y ciertos requisitos de ingreso se aplicarán. Este programa no toma en cuenta su situación migratoria. Los niños elegibles tendrán acceso a 2,400 médicos y clínicas, 10 hospitales en dicho condado, y 215 farmacias. El número para asistencia se puede encontrar bajo la lista de CHI o puede llamar al 1-800-260-2055.

AYUDA FINANCIERA

Medi-Cal and CalWORKs Santa Clara County Social Services Agency

Assistance Application Center

1919 Senter Rd.

San Jose, CA 95112

408-271-5500

North County Office

100 Moffett Blvd.

Mountain View, CA 94043

650-988-6100

South County Office

190 Leavesley Rd

Gilroy, CA 95020

408-846-3900

Medi-Cal

Medi-Cal es un programa combinado del gobierno federal y estatal que ofrece seguro médico gratuito o de bajos costos diseñado para ayudar a los padres de bajos ingreso, niños, o mujeres embarazadas. El Medi-Cal ofrece acceso no solo para los servicios básicos, pero tambien para el oido, la vision, dentadura, salud mental, y los servicios para de abuso de droga. Para calificar, los individuos deben de ser residentes de California y tambien ciudadanos de los Estados Unidos. Ciertos inmigrantes legales pueden calificar.

CalWorks

CalWORKs es un programa que ayuda a familias con hijos a ser más auto suficientes a traves de ayuda financiera temporal para encontrar empleo y retenerlo. Compuesto en parte del programa Temporary Assistance to Needy Families (TANF), CalWorks provee varios servicios a familias que califiquen, incluyendo ayuda monetaria, el cuidado de niños, y la busqueda de trabajo. Al recibir ayuda de CalWORKs, la familia tambien puede recibir Medi-Cal y puede ser eligible para recibir comprobantes de comida.



AYUDA FINANCIERA

AYUDA FINANCIERA ADICIONAL

Departamento de Servicios Sociales Programa de Asistencia General

591 N. King Rd.
San Jose, CA 95133
408-928-3650

Cada condado en California tiene un programa para asistir a los residentes de bajos ingresos quienes no califican para asistencia financiera de otros estados y/o programas federales. El programa de Asistencia General del condado de Santa Clara ofrece hacer pagos mensuales (prestamos) de parte de individuos elegibles que no tienen otra forma de apoyo.

Consulado de la Vejes del Condado de Santa Clara Health Insurance Counseling and Advocacy Program

2115 The Alameda
San Jose, CA 95126
408-296-8290
www.careaccess.org
Horas: Lunes - Viernes, 8:30 am - 5 pm

El Consulado de la Vejes busca en mantener el bien estar de las vidas de los de mayor edad y residentes incapacitados y asegurar los hogares o comunidades donde les pertenecen. El programa también ofrece ayuda pública y programas sociales como Medi-Cal y/o comprobantes de comida a los individuos elegibles de mayor edad. En particular, el programa HICAP ayuda a gente de mayor edad a aprender y a navegar por las varias opciones de aseguransa médica.

AYUDA FINANCIERA

Salvation Army del Condado de Santa Clara

359 N. 4th St.
San Jose, CA 95112
408-282-1165

3090 Homestead Rd.
Santa Clara, CA 95051
408-247-4588

1161 S. Bernardo Avenue
Sunnyvale, CA 94087
408-720-0420

La Salvation Army es una organización religiosa de servicio social dedicada a ayudar a los necesitados. Con cuatro oficinas en el país, esta organización ofrece varios servicios como la ayuda financiera en casos de emergencia, comida, renta, refugio, terapias para la familia, traslado de hogar, y muchas más.

Administración de Seguro Social

280 S. 1st St. #244
San Jose, CA 95113
408-292-8900

1214 Oakmead Pkwy. #B
Sunnyvale, CA 94086
408-291-5600

8120 Westwood Dr.
Gilroy, CA 95020
408-842-5676

400 Cambridge Ave.
Palo Alto, CA 94306
408-325-4318

2726 Aborn Rd.
San Jose, CA 95121
408-291-4197

5750 Santa Teresa Blvd.
San Jose, CA 95123
408-629-7900

La Administración de Seguro Social es responsable de la distribución de varios formularios para obtener ayuda federal incluyendo al Medicare, el programa de seguro médico federal para los individuos de más de 65 años de edad. La agencia también maneja los beneficios federales de retiro o jubilación y otros programas que distribuyen asistencia y ayuda para los discapacitados y los que tienen problemas financieros. Para saber cuáles son los requisitos o para aplicar, por favor comuníquese con una de las oficinas locales.



AYUDA FINANCIERA

Administración de Veteranos Oficina de Servicios Para los Veteranos del Condado de Santa Clara

1650-A Los Plumas Ave.

San Jose, CA 95133

408-928-3838

Horas: Lunes - Jueves, 1 pm - 4 pm; Viernes 9 am - 12 pm

La Administración de Veteranos ofrece varios servicios para todos los que sirvieron en el ejercito estadounidense incluyendo el seguro médico gratuito, ayuda financiera, y la consejería. Los miembros de sus familias tambien son elegibles para recibir estos beneficios.

ASISTENCIA PARA OBTENER MEDICAMENTOS

AstraZeneca Foundation Patient Assistance Program

1-800-236-9933

Horas: Lunes - Viernes, 5 am - 4 pm

<http://www.astrazeneca-us.com/content/drugAssistance/>

El programa Foundation Patient Assistance fue establecido en 1978 para ofrecer medicamentos AstraZenca gratuitos a los pacientes de bajos ingresos que no tienen seguro médico o que no califican para programas que ayudan con los gastos de medicamento. Los pacientes aplican cada año, y si son aprobados, reciben los medicamentos que necesitan. Los pacientes de toda edad que no esten asegurados y que sean ciudadanos de los Estados Unidos de ingresos bajo \$18,000 por individuo o \$24,000 por pareja podrían calificar para el programa.

AYUDA FINANCIERA

GlaxoSmithKline Patient Assistance Bridges to Access

PO Box 29038

Phoenix, AZ 85038

1-866-728-4368 (para registrarse)

1-888-825-5249 (para todas otras preguntas)

Horas: Lunes - Viernes, 5 am - 5 pm

El programa Bridges to Access busca ayudar a pacientes a obtener medicinas que GlaxoSmithKline desarrolla. El programa proporciona descuentos para medicamentos a los pacientes de bajos ingresos. Para aplicar, debe de vivir en los Estados Unidos y no recibir otros beneficios de asistencia relacionados a la compra de medicamentos.

Partnership for Prescription Assistance

1100 15th St., NW

Washington, DC 20005

1-888-477-2669 (1-888-4PPA-NOW)

www.pparx.org

La Partnership for Prescription Assistance ayuda a los pacientes calificados quienes no tienen seguro que pague por los medicamentos a obtener estos medicamentos a traves del programa privado o publico que sea conveniente para ellos. Muchos recibiran los medicamentos gratis o por muy bajo precio. El programa ofrece acceso a 475 programas de asistencia, que talvez puedan facilitar el acceso de 2,500 medicinas, a traves de un solo fuente de información. Para obtener acceso a PPARx por teléfono, puede llamar al número gratuito 1-888-4PPA-NOW (1-888-477-2669).



AYUDA FINANCIERA

United Health Care Insurance Company AARP Prescription Discount Card

PO Box 40011

Roanoke, VA 24022

1-800-456-2277 (en inglés)

1-877-231-1510 (en español)

<http://www.aarp-pharmacy.com/aarpNet/>

La United HealthCare patrocina una tarjeta de descuento para medicamentos recetados que es aprobado por Medicare disponible por medio de AARP Pharmacy Services Program. Los calificados reciben una tarjeta de descuento de medicamentos recetados que les ahorra un promedio de 19% en sus gastos y a veces hasta el 47% para los medicamentos más populares. El programa tiene una membresía anual que cuesta solo \$19.95. Para aplicar, los individuos deben de ser beneficiarios de Medicare. No es necesario que sean miembros de AARP para inscribirse.

Universal RX

710 3rd St., SW

Roanoke, VA 24016

1-540-777-7179 (para registrarse)

www.universalrx.net

Universal RX ofrece una tarjeta para medicamentos de receta para que las aproveche toda la familia en más de 25,000 farmacias, incluyendo Rite Aid, K-Mart, WalMart, Safeway Supermercado y mucho más. Universal Rx no cobra para la inscripción, ni tiene costos mensuales ni restricciones de matriculación.

Educación Sobre el Asma

Es crítico entender su condición para poder disminuir el impacto negativo sobre su vida. Las clases educativas pueden ayudarle a entender más a fondo la enfermedad, lo que usted puede hacer para evitar ataques y que hacer cuando un ataque ocurra. Esta estrategia preventiva ayudará a poner un fin a los ataques de asma antes de que ocurran.



Es importante no solo para los pacientes de asma, pero para los quienes pasan mucho tiempo con ellos, para entender el asma. Los padres y familiares deben de estar preparados para responder cuando un ser querido esta padeciendo de un ataque asmático. Del mismo modo, las cuidadoras, por ejemplo las profesoras y cuidadoras de niños, pueden tambien beneficiar al aprender como apoyar y asistir a los niños antes de, durante y despues de un ataque de asma. A traves de las clases educativas anotadas en esta sección, los residentes locales pueden ser mejor preparados para ayudarle, o a sus seres queridos cuando ataca el asma.

EDUCACIÓN SOBRE EL ASMA

Breathe California

Programas Educativos de Asma

1469 Park Ave.

San Jose, CA 95126

408-998-5865

www.lungsrus.org

Clases de Manejo de Asma para Los Niños

Breathe California ofrece clases de manejo de asma para los niños. Los niños participantes aprenden sobre su condición y como manejar sus síntomas. Dirigido por voluntarios entrenados, las clases ofrecen una experiencia interactiva y practica diseñado para habilitar a los niños a que tengan control de su asma. El currículo incluye el aprendizaje de como usar inhaladores de dosis medida, nebulizadores y otros aparatos relacionados al manejo de asma. Por otra parte, los niños aprenden a identificar y evitar los factores desencadenantes; a reconocer las señas de emergencia; y más. Breathe California ofrece estas clases en las escuelas y en otras partes de su comunidad.

Talleres de Asma para Los Padres

Breathe California ofrece talleres educativos sobre el asma para habilitar a los padres a que apoyen a sus hijos. Los padres aprenden sobre la enfermedad de su niño/a, los medicamentos, el manejo estratégico de los síntomas, y como el asma puede afectar a sus hijos físicamente y emocionalmente. Estos talleres se ofrecen en varios locales de la comunidad (vea la sección *Parents of Asthmatic Children (PAC) Grupo de Apoyo* en la página 29).

Entrenamientos de Asma para las Profesoras y Cuidadoras de Niños

La agencia tambien ofrece entrenamientos para las personas interesadas quienes tambien trabajan con niños regularmente. Las profesoras, cuidadoras de niños, líderes juvenes y entrenadores de deporte pueden beneficiar al aprender sobre el asma y como atender a los niños asmaticos bajo su cuidado. La agencia tambien ofrece creditos educativos para los profesionales.

Continuar a la siguiente página

EDUCACIÓN SOBRE EL ASMA

Breathe California...

(Desde la página anterior)

Foros de Comunidad Asmática

Cada año, Breathe California ofrece una serie de foros comunitarios para asistir a los que padecen de asma. Abiertos al público, los foros permiten a los adultos y niños a ver varias presentaciones y discusiones sobre varios temas críticos relacionados al asma. Los participantes tienen la oportunidad de hacer preguntas y hablar uno a uno con doctores, enfermeras y salubristas. Estos foros abren las puertas para los que están interesados en aprender más sobre el asma y para recibir consejos de los expertos.

Camino Medical Group Departamento de Salud

201 Old San Francisco Rd.

Sunnyvale, CA 94086

408-523-3222

www.caminomedical.org

El departamento de salud ofrece varias clases para ayudar a los asmáticos y sus familias a vivir una vida más saludable. Los participantes aprenden sobre las señas y síntomas de asma, como funcionan los medicamentos, y como manejar el asma mientras uno participa en deportes u otras actividades y el uso correcto de inhaladores y otros aparatos relacionados al manejo de asma.



EDUCACIÓN SOBRE EL ASMA

Kaiser Permanente Medical Offices

Santa Clara

900 Kiely Rd
Santa Clara, CA 95051
408-236-6400

Santa Teresa

Health Education Resource Center
276 International Circle, First Floor
San Jose, CA 95037
408-972-3340

Milpitas

770 E. Calaveras Blvd.
Milpitas, CA 95035
408-945-2933

Campbell

200 E. Hacienda Ave.
Campbell, CA 95008
408-871-6463

Gilroy

7520 Arroyo Ct.
Gilroy, CA 95020
408-848-4690

Kaiser Permanente ofrece una variedad de clases educativas para ayudar a sus pacientes a aprender y lidiar con sus condiciones. Esto incluye clases para los adultos, niños, y padres con la meta de ayudar y reducir el impacto negativo del asma sobre sus vidas. Kaiser también ofrece una clase de salud en español en la clínica de Santa Teresa.

Algunas clases en particular son abiertas al público. Otras se ofrecen solamente a los miembros de Kaiser. Llame a su clínica local para más información sobre las próximas clases.



Grupos de Apoyo y Consejo

El apoyo es crítico para poder prevenir que el asma controle su vida. Muchas veces, los pacientes asmáticos indican sufrir por un nivel bajo de auto estima, una falta de confianza o la depresión. Para combatir esto, varias organizaciones ofrecen servicios de apoyo como recursos para los pacientes que padecen de enfermedades crónicas como el asma.

Estos servicios permiten a los pacientes, y muchas veces a sus familias, hablar sobre los problemas relacionados a su condición. Al ayudar a los pacientes a que expresen sus sentimientos y frustraciones,



estos servicios pueden ayudar a los asmáticos sobre salir de sus problemas y encontrar la paz mental. En particular, los grupos de apoyo permiten a los que enfrentan el asma día a día a que se reúnan con frecuencia para desarrollar buenas amistades que son muy importantes para sobresalir de los problemas. Ahí, los pacientes, padres y familia podrán encontrar un sueño común mientras conversan maneras para solucionar problemas comunes entre ellos y disfrutar de una vida de más calidad.

GRUPOS DE APOYO Y CONSEJO

A.C.T. for Mental Health

441 Park Ave.
San Jose, CA 95110
408-287-2640

A.C.T. for Mental Health ofrece servicios de consejo general para las personas que padecen de varios problemas emocionales, incluyendo esas que resultan de enfermedades crónicas como el asma.

Breathe California

1469 Park Ave.
San Jose, CA 95126
408-998-5865
www.lungsrus.org

Better Breathers Club (BBC)

El grupo BBC es uno para adultos que padecen de enfermedades crónicas de los pulmones, como la enfisema o el asma, y sus familias. Presentadores de varios campos de salud comparten su experiencia con los participantes con la meta de ayudar a los afligidos a que respiren con más facilidad y vivan una vida más cómoda. El grupo de apoyo también un foro abierto al público para conversar dificultades comunes entre la gente que vive con enfermedades crónicas pulmonares. El grupo BBC se junta cada mes en la ciudad de Palo Alto (*Avenidas Senior Center*) y en San Jose (*Breathe California*) y también en cada tercer mes en la ciudad de Gilroy (*St. Louise Hospital*). Llame a Breathe California para obtener los detalles.

Parents of Asthmatic Children (PAC) Grupo de Apoyo

El PAC grupo de apoyo es un recurso para las familias afectadas por el asma. Cada reunión incluye un presentador quien conversa sobre muchos problemas relacionados al asma entre los niños. Los participantes también tienen la oportunidad para expresar y compartir sus preocupaciones sobre la condición de su niño/a y el efecto sobre la vida de su familia. El grupo de apoyo es ofrecido cada tres meses, típicamente durante la semana en las tardes. Llame a Breathe California para obtener los detalles.

GRUPOS DE APOYO Y CONSEJO

Family & Children Services

950 W. Julian St.
San Jose, CA 95126
408-292-9353

375 Cambridge Ave.
Palo Alto, CA 94306
650-326-6576

One W. Campbell Ave., Suite D40-41
Campbell, CA 95008
408-374-9220

www.fcservices.org

Horas: Lunes - Jueves, 8 am - 8:30 pm; Viernes, 8 am - 5 pm

Family & Children Services ofrece consejo profesional para ayudar y establecer a las familias e individuos a que sean más fuertes emocionalmente. Los servicios son disponibles a individuos afectados por enfermedades crónicas, dificultades familiares, la muerte, el manejo de crisis y otras fuentes de estrés emocional. La agencia también ofrece educación y consejo para los padres sobre varios temas.

Jewish Family Services of Silicon Valley

14855 Oka Rd., Suite 202
Los Gatos, CA 95032
408-556-0600
<http://www.jfssv.org>

Jewish Family Services ofrece una variedad de grupos de consejo y de apoyo. Estos incluyen sesiones de terapia privada para ayudar a los niños, adultos o los mayores de edad que padecen de problemas emocionales, como esos relacionados a las enfermedades crónicas. La agencia también ofrece varios servicios de apoyo para los padres o los que cuidan a los niños o a los de mayor de edad. Se ofrecen clases para ayudar a los individuos a que resuelvan sus problemas que afectan la vida de sus familias.



El Control Ambiental de su Casa

Mientras aprendemos mucho sobre el asma, sabemos que el ambiente puede contener factores desencadenantes y empeorar un ataque asmático. Sin embargo, puede ser muy difícil mantener un ambiente limpio y sano dentro del hogar. Con muchos peligros escondidos, desconocidos, o difíciles de cambiar, tal vez



sea necesario obtener ayuda para asegurar un ambiente óptimo dentro del hogar.

Esta sección ofrece ayuda para eliminar los factores desencadenantes dentro de la casa. Uno de los más peligrosos factores es el humo de segunda mano, por el cual puede afectar a las personas con asma mucho después de que un cigarrillo ha sido extinguido. Entonces, este documento describe varias clases y recursos para ayudar a la gente a que deje de fumar. Además, existen diferentes servicios (gratuitos y no gratuitos) para identificar y eliminar otros peligros que amenazan el ambiente dentro del hogar.

EL CONTROL AMBIENTAL DE SU CASA

Benchmark Property Inspections

3732 Charter Park Dr., Suite A
San Jose, CA 95136
408-448-7594

Benchmark Property Inspections ha estado sirviendo el area de la bahía desde 1994. La compañía evalua varios peligros en las residencias locales inclusive el molde, el asbesto, y plomo. Ellos también tienen la capacidad de hacer pruebas de ciertos alérgenos a petición.

Breathe California

Programa de Evaluación de Hogares

1469 Park Ave.
San Jose, CA 95126
408-998-5865
www.lungsrus.org

Breathe California busca eliminar agentes contaminadores dentro del hogar. Com parte de este servicio gratuito, tasadores entrenados vienen a su hogar para identificar los factores desencadenantes que pueden estar contaminando en el ambiente aéreo interior. Los tasadores tambien ayudan a los residentes a desarrollar un plan de acción para eliminar los peligros dentro del hogar.

EL CONTROL AMBIENTAL DE SU CASA

EcoQuest International

4030 Colmery Ct.
San Jose, CA 95118
408-266-1313

EcoQuest International instala y mantiene sistemas aéreos de purificación para el hogar. Los representantes locales evalúan la calidad aérea interior en el hogar y ofrecen una variedad de productos convenientes para los residentes locales.

Environmentally Safe Products and Procedures (ESP)

434 Roberson Dr.
San Jose, CA 95112
408-436-0470

ESP se dedica a utilizar productos buenos para el ambiente, tal como el mosaico, marmol, y lechada en su hogar. David Bonasera, un inspector anterior y dueño de ESP, es licenciado para aconsejar sobre varios asuntos de contaminación ambiental que afectan su hogar. Su experiencia lo ayudará a hacer renovaciones y reparaciones que mejoren su ambiente y le protejan de peligros como el mojo y facilitará un ambiente más sano.

Indoor Air Diagnostics

2245 Fortune Dr.
San Jose, CA 95131
408-954-9088
www.iaqinfo.com

Indoor Air Diagnostics ha estado sirviendo el área de la bahía por 15 años. Ellos tienen higienistas industriales certificados que pueden hacer pruebas para detectar el mojo y otros contaminantes aéreos.

Programas para Dejar de Fumar

Uno de los más grandes peligros ambientales en el hogar es algo que es totalmente controlable-el humo de segunda mano. Este contaminante puede tener un impacto especialmente peligroso sobre poblaciones susceptibles tales como los niños y los que padecen del asma. Estos individuos pueden sufrir severamente cuando al ser expuestos al contaminante, aún después de mucho tiempo que un cigarrillo ha sido apagado.

Para asegurar el bienestar de individuos asmáticos, es importante que sus seres queridos abstengan de fumar cerca de ellos o dejar de fumar por completo. Como es difícil para que algunas personas dejen de fumar por completo, estamos incluyendo varios recursos locales donde podría conseguir asistencia para dejar de fumar. Al utilizar un grupo de apoyo, consejos profesionales, o materiales de auto manejo, usted puede asegurar una vida más sana para sus seres queridos.



PROGRAMAS PARA DEJAR DE FUMAR

American Cancer Society

7 Camden Ave.
Campbell, CA 95008
408-871-1062
1-800-662-8887 (Linea de cese)

La American Cancer Society ofrece una colección de materiales de auto manejo para ayudar a la gente a que deje de fumar.

Breathe California

1469 Park Ave.
San Jose, CA 95126
408-998-5865
www.lungsrus.org

Grupo de Cese Para Dejar de Fumar Ash Kickers

Breathe California ofrece clases de 8 semanas para los fumadores adultos que desean dejar de fumar para siempre. Dirigido por un instructor profesional, las clases utilizan planes de modificación de conducta y ofrecen a sus participantes los recursos y estrategias para dejar de fumar y permanecer libre del uso de tabaco. El costo de las clases es \$70, y la ayuda financiera está disponible para los más necesitados. Llame para los horarios actuales, fechas y locales.

Linea Telefónica de Humo de Segunda Mano: (408) 999-0500

Este servicio gratuito ayuda a los residentes del area de la bahía a protegerse del humo de segunda mano dentro de los lugares públicos. La línea telefónica informa a los que llaman sobre cómo protegerse del humo de segunda mano y sobre sus derechos en casos específicos. El personal tambien puede intervenir por su parte para mantener incognito y evitar alguna venganza relacionada a su queja. La línea telefónica está disponible en días laborables de 9 AM a 5 PM. Durante las otras horas, pueden dejar un mensaje y alguien se comunicará con usted lo más antes posible.

Continuar a la siguiente página

PROGRAMAS PARA DEJAR DE FUMAR

Breathe California...

(Desde la página anterior)

Materiales de Auto Manejo Para Dejar de Fumar

Breathe California ofrece varios recursos para dejar de fumar para todos quien desean dejar de fumar sin ayuda externa, incluyendo materiales de auto manejo como folletos, libros, o videos.

California Smokers' Helpline

1-800-662-8887 (Inglés) 1-800-456-6386 (Español)
1-800-778-8440 (Vietnemes) 1-800-838-8917 (Mandarin/Cantones)
1-800-556-5564 (Koreano) 1-800-933-4833 (TDD/TTY)
1-800-844-2439 (Tabaco Masticable)

Horas: Lunes - Viernes, 9 am - 9 pm; Sábado, 9 am - 1 pm

La línea telefónica California Smokers' Helpline es un servicio telefónico gratis para ayudar a las personas a que dejen de fumar. Los consejeros amistosos de la línea son consejeros entrenados y pueden asistir a las personas con varios servicios, incluyendo los servicios de consejería uno a uno, materiales de auto manejo, y la referencia a otros programas locales. Los servicios de la línea telefónica se ofrecen en seis idiomas y también pueden asistir a las personas con problemas auditivos.

PROGRAMAS PARA DEJAR DE FUMAR

Foothill College

12345 El Monte Rd.
Los Altos Hills, CA 94022
650-949-7243

Foothill College ofrece servicios de consejería uno a uno y ayuda médica para dejar de fumar (por ejemplo: parches, la goma, materiales para leer) a sus estudiantes para ayudarlos en su meta de dejar el hábito. Para recibir parches o la goma, los estudiantes no deben de estar fumando.

Kaiser Permanente

Mountain View Medical Offices
555 Castro St.
Mountain View, CA 94041
650-903-2636

Santa Teresa Medical Offices
276 International Circle
San Jose, CA 95037
408-972-3340

Kaiser Permanente ofrece varios recursos para dejar de fumar, incluyendo su programa de cese Stop Smoking, que es un grupo de apoyo compuesto por siete-sesiones. Kaiser también ofrece una sola sesión llamado Quit Tobacco Workshop para los individuos que desean dejar de fumar en a su propia velocidad. Los materiales médicos y materiales de auto manejo están disponibles por medio de la organización.

Ciertas clases están abiertas al público mientras otras son solo para los miembros de Kaiser. Para encontrar una clase cerca a usted, por favor comuníquese con una de las oficinas de Salud de Kaiser Permanente.

PROGRAMAS PARA DEJAR DE FUMAR

Palo Alto Center for Pulmonary Disease Prevention

145 N. California St
Palo Alto, CA 94301
650-833-7999

La clínica Palo Alto Center for Pulmonary Disease Prevention ofrece consejeros uno a uno para ayudar a los individuos a que dejen de fumar. Los médicos evalúan el nivel de adicción en los pacientes y desarrollan estrategias para ayudarles a dejar el hábito.

San Jose State University

One Washington Square
San Jose, CA 95112
408-924-6117

La universidad de San Jose ofrece a sus estudiantes una variedad de recursos para dejar de fumar, incluyendo la consejería, clases de grupos terapéuticos, y materiales de auto manejo. Los estudiantes pueden ser referidos también a la clínica de la universidad para recibir más información sobre el tratamiento médico (por ejemplo: parche de nicotina, la goma).

Santa Clara County Public Health Department

770 S. Bascom Ave.
San Jose, CA 95128
408-494-7836

El Condado de Santa Clara ofrece clases de cese para dejar de fumar y materiales de auto manejo. El condado puede también ayudar a los residentes a obtener ayuda adicional de clínicas y médicos locales. Las clases del Departamento de la Salud se ofrecen en Vietnamés, Español, e Inglés.



Investigaciones Sobre el Asma

Con los años, las investigaciones de asma han contribuido a una gran parte del mejoramiento de nuestro entendimiento sobre el asma. A través de este trabajo, hemos podido desarrollar nuevos tratamientos y estrategias de manejo cuales han ayudado a muchas personas disfrutar de una vida mejor.



Sin embargo, tenemos todavía muchas preguntas acerca del asma y estamos continuamente buscando mejores tratamientos con la gran meta de encontrar la cura. Para lograr esto, un gran número de investigaciones se llevan a cabo a través del país, inclusive aquí en el condado de Santa Clara. Estos estudios no sólo ayudarán a los que padecen del asma en el futuro, también proporcionarán una gran motivación para los pacientes de asma quienes quieren participar. Aquí, podrá encontrar una lista de grupos y organizaciones locales que conducen investigaciones sobre el asma.

INVESTIGACIONES SOBRE EL ASMA

Allergy & Asthma Associates of Santa Clara Valley Research Center

4050 Moorpark Ave.
San Jose, CA 95117
408-553-0709
www.asthmaresearch.com

Allergy & Asthma Associates ha realizado varios estudios desde los últimos 25 años, resultando en muchas publicaciones y becas para conducir aún más estudios. Su personal médico es certificado por el consejo de administración de Alergias e Inmunología, Enfermedades Pulmonares, y la Pediatría y la Medicina Interna. El grupo busca continuamente a niños y adultos interesados en la participación de estudios sobre el asma, alergias, y enfermedades pulmonares de obstrucción crónica. No es necesario tener aseguranza y la participación en los estudios es gratuito. La gran parte de las citas se pueden hacer antes del trabajo o la escuela, tan temprano como a las 6 de la madrugada. Además, los participantes que califiquen son compensados por su tiempo.

Lucile Packard Children's Hospital Center for Asthma and Allergic Diseases

725 Welch Rd.
Palo Alto, CA 94304
650-723-5227

La Center for Asthma and Allergic Diseases tiene un programa de investigaciones extenso dedicado al descubrimiento de nuevos tratamientos para el asma, alergias, y otras enfermedades inmunológicas. La mayor parte de éstos proyectos son financiados por becas de National Institutes of Health de los Estados Unidos, que ha resultado en la publicación de más de 100 artículos y libros. Sus programas de investigación se han enfocado en la comprensión del desarrollo de asma y alérgias, y el desarrollamiento de nuevos y efectivos tratamientos.

INVESTIGACIONES SOBRE EL ASMA

Palo Alto Medical Foundation Department of Health Services Research

795 El Camino Real
Palo Alto, CA 94301
650-326-8120

El enfoque primario del Departamento de Investigaciones de Servicios de Salud es el mejoramiento de resultados objetivos de asma a través de intervenciones educativas para los pacientes de toda edad. Los requisitos de calificación y la compensación de los estudios varían dependiendo del estudio.

San Jose Clinical Research, Inc. Alan Heller, MD

2039 Forest Ave., Suite 203
San Jose, CA 95128
408-297-6030

San Jose Clinical Research se procura en desarrollar tratamientos más efectivos para individuos que padecen de asma y alergias. Bajo la dirección del Doctor Heller, la organización realiza varios estudios dedicados a encontrar nuevos usos para medicinas. El grupo busca continuamente a niños y adultos para tomar parte en las investigaciones. Mientras los beneficios varían de estudio a estudio, durante su participación, los pacientes calificados recibirán servicios médicos gratis, medicina gratuita, compensación pagada por su tiempo y transportación.



Cuidado de Niños Enfermos

Los niños enfermos a veces son un gran desafío para los padres. Esto se aplica aun más a los niños asmáticos, que cuando les da un ataque asmático, no pueden asistir la escuela u otras actividades. Al asegurar de que sus niños estén sanos y seguros, muchas veces esto causa que los padres pierdan días en el trabajo o busquen ayuda profesional al cual llega a ser más costoso.



Existen centros del cuidado de niños que ofrecen maneras prácticas para reducir los días perdidos en el trabajo a consecuencia de un niño enfermo.

El personal a cargo de cuidar a los niños enfermos son entrenados a identificar los síntomas relacionados al asma y a como responder en caso de un ataque de asma. Al utilizar estos servicios, los padres pueden estar seguros que sus niños estarán seguros y supervisados todo el día.

CUIDADO DE NIÑOS ENFERMOS

Choices for Children

307 Orchard City Dr., Suite 107
Campbell, CA 95008
408-374-2232
<http://www.choices4children.org>

Choices for Children ofrece una variedad de servicios para los niños en el condado de Santa Clara incluyendo el programa de Backup Choices. Este programa ofrece servicio en casa para los niños cuando los padres tengan que ir al trabajo. Este servicio está disponible para los padres trabajadores que tienen niños que están ligeramente enfermos o incapacitados de atender el cuidado primario o arreglo escolar. Los empleadores se hacen responsables de una porción del costo del cuidado y el co-pago es basado en el salario de los padres. Choices for Children también mantiene servicios tradicionales del cuidado de niños.

Community Child Care Council of Santa Clara County

111 E. Gish Rd.
San Jose, CA 95112
408-487-0749
www.4c.org

El consulado de el condado de Santa Clara Community Child Care sirve como la conexión del cuidado de niño comunitario entre familias y profesionales del cuidado de niños quienes residen en el condado de Santa Clara. 4C mantiene una base de datos extensiva de proveedores locales del cuidado de niños que permite dirigir a las familias a los centros que esten de acuerdo a las necesidades de los niños. Además, 4C ofrece varias clases educativas y recursos informativos para los proveedores del cuidado de niños.

CUIDADO DE NIÑOS ENFERMOS

San Juan Bautista Child Development Center, Inc

701 Vine St.

San Jose CA 95110

408-293-1168

www.sjbcdc.org

Horas: Lunes - Viernes, 6:30 am - 6 pm

Localizado en el este de San Jose, el centro de cuidado de niños San Juan Bautista Child Development Center ofrece servicios para el cuidado de niños sin necesidad de hacer citas. La agencia es una de las pocas que son licenciadas para el cuidado de niños ofreciendo subvenciones para familias de bajos recursos. Los niños que estén ligeramente enfermos se pueden recuperar en un ambiente seguro y nutritivo recibiendo comidas y medicinas prescritas del centro del cuidado de niños. Se ofrece un cuarto especial para los recién nacidos y otro cuarto para dormir.



Información & Referencia

La cantidad de información sobre el asma continua expandiéndose. Cada día estamos aprendiendo más y más sobre la enfermedad crónica de los pulmones que viene siendo el asma y los métodos para prevenir el impacto negativo en nuestras vidas. Con tanta información, puede ser difícil para algunos encontrar la



información que ellos necesitan. Esta abundancia de información puede ser una simple descripción del asma hasta una guía de sugerencias y recomendaciones de como controlar los síntomas de un ataque de asma.

Afortunadamente, el condado de Santa Clara es casa de varias organizaciones y grupos que coleccionan toda esta información sobre el asma. Muchas de estas organizaciones tienen centros informativos, con un personal que tiene la autorización para aconsejarle, contestar preguntas, y ofrecer materiales informativas. Aún otros pueden dirigirle a los recursos adecuados para su situación para que pueda aprovechar de todo lo que pueda.

INFORMACIÓN & REFERENCIA

Breathe California

1469 Park Ave.

San Jose, CA 95126

408-998-5865

www.lungsrus.org

Horas: Lunes - Viernes, 9 am - 5 pm

Breathe California ofrece asistencia directa para ayudar a los visitantes y a los que llaman a que encuentren toda la información necesaria sobre las enfermedades crónicas de los pulmones. El personal y los voluntarios entrenados están disponibles para ayudar a diseminar información, contestar preguntas, hablar sobre las varias enfermedades pulmonares y programas. La agencia también ofrece servicios de referencia por teléfono, y puede dirigir a los visitantes o a los que llamen a varios recursos, programas, y fuentes de información del área. Su oficina contiene una biblioteca extensa de materiales para ayudarle a aprender todo lo que tenga que saber sobre las enfermedades pulmonares.

Lucile Packard Children's Hospital Parent Information & Referral Center

725 Welch Rd.

Palo Alto, CA 94306

1-800-690-2282

www.packardchildrenshospital.org

La Parent Information and Referral Center (PIRC) es una línea gratuita donde los padres y guardianes pueden llamar por si tienen alguna necesidad respecto a la salud de su niño/a. La PIRC está formado de un personal de enfermeras registradas quienes pueden contestarle cualquier pregunta sobre todo que tenga que ver con su niño/a y su asma con los conciernos de padres sobre el niño asmático. El centro también le puede referir a otros recursos comunitarios para que su niño asmático pueda disfrutar de una vida más saludable.



INFORMACIÓN & REFERENCIA

Palo Alto Medical Foundation Community Health Resource Center

795 El Camino Rea, 2nd Floor

Palo Alto, CA 94301

650-614-3200

www.pamf.org

Horas: Lunes - Viernes, 9 am - 4:30 pm

Palo Alto Medical Foundation Community Health Resource Center, ofrece información y apoyo al paciente y otros miembros que desean tomar decisiones informativas sobre su salud y bien estar. El centro está compuesto de enfermeras y voluntarios entrenados quien le podría asistir en su búsqueda de información. Los médicos de PAMF cuidadosamente revisan los materiales del centro para asegurarle que la información es legítima. En el centro puede utilizar libros de referencia, recibir anuncios y folletos, videos y otros materials educativos.

PlaneTree Health Library

15891 Los Gatos-Almaden Rd.

Los Gatos, CA 95032

408-358-5667

La biblioteca PlaneTree Health, un servicio comunitario del Hospital Good Samaritan, es una biblioteca completa para el que este interesado en materiales sobre la salud. Este es un servicio gratuito para la comunidad. La biblioteca ofrece a sus visitantes acceso a información para que usted pueda tomar decisiones informativas sobre su salud. El contenido de la biblioteca es corriente con informacion desde lo más simple hasta lo más técnico. Las computadoras están conectadas a la red, incluyendo los sitios ciberneticos que normalmente no están accesibles para el publico. Además, habrá alguien disponible quien le pueda ayudar en su búsqueda de información. Algunos libros, artículos, y videos están disponibles en Español y Vietnemes.

INFORMACIÓN & REFERENCIA

Santa Clara County Public Health Department

3003 Moorpark Ave.
San Jose, CA 95128
408-423-0700

El Departamento de Salud del Condado de Santa Clara está para promover la salud y el bien estar de todos sus residentes. El departamento puede darle información sobre las enfermedades que acualmente afectan a los residentes locales y sobre los programas que implementa para resolverlas. El departamento de salud también puede referir a los residentes a otros programas y recursos disponibles por todo el condado.

Santa Clara Family Health Plan Family Resource Center

1450 S. White Rd.
San Jose, CA 95127
408-254-5980
Horas: Lunes - Sábado, 8 am - 7 pm

Family Resource Center ofrece información extensa para los padres y niños sobre una variedad de temas de salud, incluyendo el asma. Los visitantes pueden recibir información de salud, inscribirse a clases educativas, y aprender sobre los varios recursos comunitarios disponibles en el área.

Servicio Fuera del Condado de Santa Clara

Además de los muchos recursos sobresalientes que tenemos disponibles localmente, existen varias organizaciones cuales tienen un papel clave en la lucha contra el asma a través del condado y del país. A través de sus páginas web, estas organizaciones pueden traerle muchos recursos de buena calidad hasta su casa. De la información exhaustiva a aplicaciones recíprocas, hay una abundancia de información disponible a través del internet. Y al utilizar estos recursos autoritarios, usted puede educarse y darse poder para enfrentar esta enfermedad crónica de los pulmones.



SERVICIO FUERA DEL CONDADO

Allies Against Asthma

<http://www.asthma.umich.edu/>

Allergy & Asthma Network/Mothers of Asthmatics

<http://www.aanma.org/>

American Academy of Allergy, Asthma, and Immunology

<http://www.aaaai.org>

American Academy of Pediatrics

<http://www.aap.org>

American Association for Respiratory Care

<http://www.aarc.org>

American College of Allergy, Asthma, & Immunology

<http://www.allergy.mcg.edu>

American Lung Association

<http://www.lungusa.org>

Asthma and Allergy Foundation of America

<http://www.aafa.org>

Asthma and Schools

<http://www.asthmaandschools.org/>



SERVICIO FUERA DEL CONDADO

Asthma Education & Resource Council

<http://www.asthmacouncil.org>

California Action to Fight Asthma

<http://www.calasthma.org>

California Air Resources Board

<http://www.arb.ca.gov/research/indoor/indoor.htm>

California Department of Health Services

<http://www.dhs.ca.gov>

California Primary Care Association

<http://www.cPCA.org>

California Public Health Initiative

<http://www.caasthma.org>

Centers for Disease Control and Prevention (CDC)

<http://www.cdc.gov/nceh/airpollution/asthma/default.htm>

Children's Environmental Health Network

<http://www.cehn.org>

Council of Community Clinics

<http://www.ccc-sd.org/>



SERVICIO FUERA DEL CONDADO

Environmental Protection Agency

<http://www.epa.gov/iaq/schools/asthma/>

Global Initiative for Asthma

<http://www.ginasthma.com/>

Latino Issues Forum

<http://www.lif.org/>

Medcape

<http://www.medscape.com>

National Asthma Education & Prevention Program

<http://www.nhlbi.nih.gov/>

Regional Asthma Management Prevention Initiative

<http://www.rampasthma.org>

Yes We Can Community Health Works, SFSU

<http://www.communityhealthworks.org/yeswecan/>

